M.R. O. 1—32,000—16-10-29.

MADRAS RECORD OFFICE.

Government of Madras.

Revenue DEPARTMENT.

G.O. No. 1696. Press ~~Mis~~

336-37

Dated 14th June 1869.

Not to be folded or roughly handled

Proceedings of the Madras Government, Revenue Department, 14*th June* 1869.

No. 336. Read the following Proceedings of the Madras Government in the Legislative Department:—

Directing to expedite the translation of Act No. IX. of 1869, and to explain cause of the delay in its publication. } (Here enter 8th June 1869, No. 183.)

No. 337. ORDER THEREON, 14th June 1869, No. 1,696.

Miscellaneous.

ORDERED to be recorded.

(True Extract.)

(Signed) H. WELLESLEY,

Acting Under-Secretary to Government.

Exd. T. O'Connor.

GOVT. OF MADRAS
REVENUE.
19

Dated June, 14th.

Read.

G. O., 14th June 1869, No. 1,698.

JUDL.
No. 393-397,
dated 23rd June 1869.

The Notification of Act IX of 1869—Proceedings Legislative Department, directing Mr. Grose to expedite translation of the Act, &c., forwarded.

Proceedings of the Madras Government Legislative Department,
8th June 1869.

Proceedings of the Board of Revenue, dated 5th June 1869.

No. 3. Read the following letter from the Acting Collector of Malabar, to the Acting Secretary to the Board of Revenue, Fort Saint George; dated Calicut, 31st May 1869, No. 140.

The Board are aware that Act IX of 1869 came into force on the 1st April last. The Tahsildars, generally ignorant of English, being the original assessors under the Act, considerable inconvenience is experienced by them in getting up the forms and rulings of the Board on the subject without a Malayalum translation of the Act.

2. I have, therefore, the honour to request that the Government Translator may be directed to expedite the translation of this Act, and furnish me with it as soon as possible.

Submitted for the orders of Government.
(True Copy and Extract).
(Signed) J. GROSE,
Sub-Secretary.

To the Acting Secretary to Government, Revenue Department.

No. 4. ORDER THEREON, 8th June 1869, No. 183.

It is observed that the order for the translation of Act IX of 1869, was issued to the several Translators to Government on the 2nd April last.

2. The Malayalum Translator will now be directed to expedite the translation and printing of the Act in that language, and to explain the cause of the delay that has occurred in this matter.

(True Extract).
W. D. Moore
Assistant Secy. to Govt.,
Legislative Department.

To the Malayalum Translator to Government.
" Revenue Department.
" Revenue Board.

Exd. J. Wright.

2 spare Copies

Revenue Office

Jy. 1923.

LEGISLATIVE.

10/- —

RECORDED.